

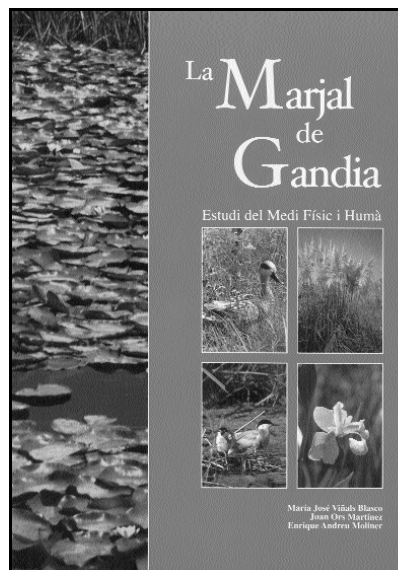
# "ALAS" Newsletter Nº 3 AENAL. Diciembre 2001

El número 3 de la revista ALAS Newsletter, editada por AENAL, trata en profundidad el tema de la gestión ecológica de las salinas en la cuenca mediterránea, analizados a través de los siguientes puntos:



terminar haciendo mención de la importancia de la existencia de programas e iniciativas que trabajen en la conservación de estos ecosistemas. Destacando entre otros, la labor que está llevando a cabo la Iniciativa MedWet y el Convenio Ramsar.

- En cuanto a planes de gestión de las salinas mediterráneas, este número pone especial interés en las preparaciones del plan de gestión para las salinas de Secovlje (Eslovenia).
- Por último, la revista ofrece una breve información sobre los acontecimientos referidos a la temática objeto de estudio: Plan de gestión del lago Pomorie (Bulgaria), Conferencia Anual de ALAS, página Web de ALAS, Día Mundial de los Humedales, etc. ■



- La Estrategia de Venecia sobre Zonas Húmedas Mediterráneas.
- El Plan Estratégico Español para el Conservación y el Uso Racional de los Humedales.

SEHUMED

## La Marjal de Gandia, Estudi del Medi Físic i Humà

Edita Ajuntament de Gandia, Departament de Medi Ambient. María José Viñals Blasco, Juan Ors Martínez, Enrique Andreu Moliner, directores de la obra.

- En la portada, se hace referencia a las salinas de Croacia (sus valores, necesidad de diseño de planes restauración y protección, etc.).
- El artículo central titulado Salinas Mediterráneas: Tradición y Uso Sostenible, de Theodora Petanidou (Universidad de Aegean, Lesvos, Grecia) hace un recorrido por la historia de las salinas, sus valores, las presiones y amenazas a las que están sometidas, para

El Plan de Usos y Propuestas de Gestión de la Marjal de Gandia, fundamento de este libro, reúne en un documento único, los resultados de diversos estudios técnicos elaborados por un equipo interdisciplinar de especialistas en diversas materias. La publicación se centra en una parte de la zona húmeda denominada Marjal de La Safor, que engloba los municipios de Xeresa, Xeraco, Tavernes de la Vallidigna y Gandia en la provincia de Valencia. Las directrices científicas en las que se han basado los diversos estudios han estado inspiradas en los documentos y recomendaciones emanadas de organismos internacionales en materia de conservación (Convenio de Diversidad Biológica de Río, Convenio de Berna, etc). En particular, son de destacar:

Los resultados y propuestas que expone el Plan de Usos han sido consensuados y debatidos entre todos los miembros del equipo, que en numerosas ocasiones han trabajado de forma conjunta, en un intento de armonizar y dar coherencia a las conclusiones. ■

SEHUMED

## La Posidonia. El bosc submergit

Edicions Documenta Balears. Conselleria de Medi Ambient, Caixa de Balears. Mallorca, 2000  
Autor: Manu San Félix

**Report from ALAS annual conference**

The annual conference took place in Valencia de los (20-24/10). Participants came from all the ALAS sites to discuss the work (and the project), especially the management plans, publications, the principal working documents and the future of traditional culture and salt.

A main event was the contribution from the Italian participants from the Gargano salinas. Claudio Peralta, director of the salt conservation, demonstrated the management plan not only to visitors, but also to design their activity. Laura Basso from the Marche and Giuseppe from the Adriatic coast shared information about salinas and salt can co-operate with two complementary structures and resources at the same site: Adriatic Reserves from Castro Marino, Agrigento, and the salt can co-operate with the salt producers and how they obtained a quality branding of the salt. Luca Costa from Brindisi-Portugal explained the traditional methodology for wetlands.

The conference excursion took us to the salinas that the municipality has bought and the participants could taste the salt. The museum will be placed here and the local salt will be sold here from the first of the year.

We were joined by José Figueroa (Director of the Lepus park), (Asturias), Duane Slevin (President of the Municipal Council and coordinator of the next meeting in Figueroa) and several of the figures salinas.

**Addresses to the four sites (project managers and technical operators)**

**Lepus, Greece:**  
Apostolou, P.O. Box 186  
GR-81100 MYTILENE  
Tel +30 251 44640  
Fax +30 251 48 115  
Sponza Ifigenia, project manager  
igoniata@lepus.com.gr  
alep@lepus.com.gr

**Pivonica, Bulgaria**  
ALAS office  
Yavorov Blvd 88A  
85-5000 PIVOONICA  
Tel/Fax +359 586 78 56  
alep@pivonica.bg  
Miche Sklavov, project manager  
Elena Katsarova, assistant pm

**Figueroa de Safor, Portugal**  
Municipality  
Av. Sarriena de Carvalho  
P.O. Box 100268130 3032  
Tel +351 233 423 300  
Fax +351 233 423 319  
Sónia Pires, project manager  
sonia.pires@cm-figueira.pt  
Rui Pedro Neves and Rui Rodão (M&E of equi), technical operators  
alep@figueira.com.pt

**Pirana, Slovenia**  
Comune di Piran  
Torturina 11 2-5124303 PIRANA  
Tel +386 567 193 00  
Robert Turk, project manager  
robert.turk@opnet.arnes.si  
Tel +386 567 3915 58

**ALAS Newsletter is published by AENAL**  
P.O. Box 146, GR-81100 MYTILENE, Greece

**Editor**  
Ifigenia Davini, assistant project manager, AENAL  
idavini@geo.aegean.gr

**Editor**  
Yavorov Blvd 88A  
85-5000 PIVOONICA  
Tel/Fax +359 586 78 56  
alep@pivonica.bg

**Direct editor to: ALAS\_alep@opnet.gr**  
For local language Newsletters, contact the local project manager.

**Next ALAS Newsletter**  
March 2002. This will be a special issue on European salt museums. Please send manuscripts before 15th of February.

**ALAS calendar for coming events**

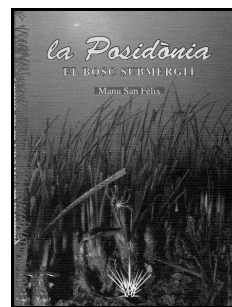
March 2002  
Project Management Committee in Lesvos

17-20 May 2002  
Annual Conference in Pirana

And don't forget:  
World Wetlands Day,  
2 February 2002

- Los objetivos y acciones del Plan Estratégico (1997-2002) propuestos por la Convención de Ramsar y adoptados por las partes contratantes en Brisbane (Australia) en 1996.
- La comunicación de la Comisión de las Comunidades Europeas en el Parlamento y en el Consejo de la Unión Europea: "Uso Prudente y Conservación de las Zonas Húmedas".

En el año 2000 la UNESCO ha declarado las praderas de Posidonia oceánica de la Reserva Natural de ses Salines d'Eivissa i Formentera como Patrimonio de la Humanidad. Este libro, que inicia la serie Cuadernos de Natura de les Balears, es una completa guía de esta fanerógama marina cuya importancia ecológica por el medio litoral mediterráneo es reconocida universalmente. El libro comienza con una descripción general de las fanerógamas marinas, seguida de un

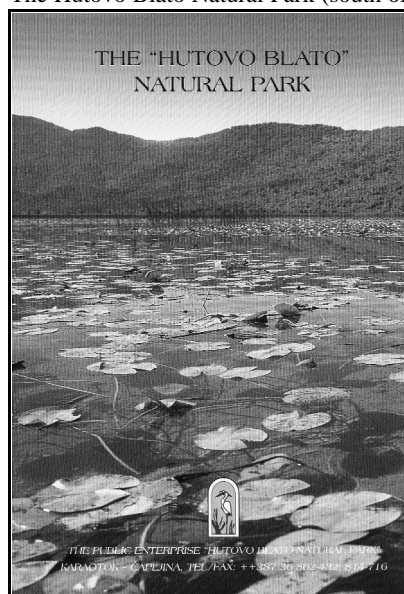


estudio botánico específico de la planta de posidonia y de la comunidad de flora y fauna caracterizada por esta especie. Continúa con una detallada información sobre el papel de las praderas de posidonia en la ecología litoral, con datos sobre los programas de conservación que se desarrollan en Baleares. También se encuentra una guía para la visita de estos ambientes, incluyendo actividades didácticas complementarias. El libro, de 77 páginas, contiene numerosas ilustraciones de gran calidad (dibujos de Cristina Ozores y fotos del autor). ■

Juan Ors. SEHUMED

**The "Hutovo Blato" Natural Park**  
M. Jovanovic and S. Galic, editors. Ministry of Building Construction, Physical Planning and Environmental Protection.  
Mostar, Bosnia and Herzegovina 2000

The Hutovo Blato Natural Park (south of



Herzegovina), in a typically karst environment on the left bank of the Neretva River, is a unique sub-Mediterranean wetland in Europe. It has been known of yore as a green oasis, with plenty of water in which a large number of vegetable and animal species have found favourable living conditions. The wetland are interesting and important from ornithological, scientific, ecological and tourist point of view.

The aim of this guide is to improve the understanding of the Natural Park. The book is edited by the Ministry of Building Construction, Physical Planning and

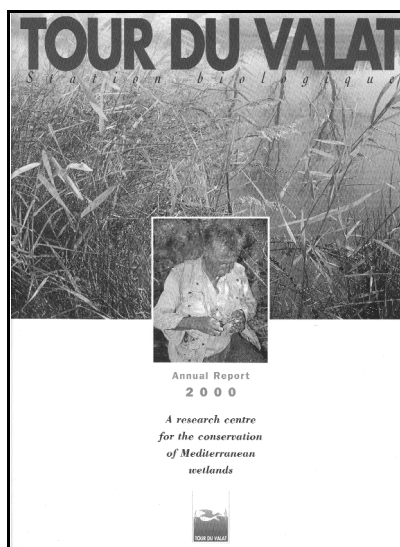
Environmental Protection.

88 000 Mostar, *Stjepana Radica 3, Federation of Bosnia and Herzegovina.*  
E-mail: *min.gradit.hnz@te.net.ba*

SEHUMED

**Tour du Valat. Anual Report 2000**  
Station Biologique de la Tour du Valat. Le Sambuc - Arles, France

The Station Biologique de la Tour du



Valat (Camargue, southern France) includes an estate of 2,600 hectares, half of which was designated Voluntary Nature Reserve, and a research centre for the conservation of Mediterranean wetlands housing about a hundred employees and associated scientists. The mission statement of the Station is to halt and reverse the destruction and degradation of Mediterranean wetlands and their natural resources. To fulfil its mission the Station concentrates its efforts and resources on three major strategic objectives: (1) improving knowledge of the Mediterranean wetlands, (2) improving the capacity of target groups, and (3) championing wetland conservation in the Mediterranean.

The year 2000 was a turning point between the completion of the 1996-2000 five year plan and the definition of the new 2001-2005 plan. It also marked the implementation of a strategic approach using the Logical Framework Analysis method.

· Temporary pools LIFE project (1999-2000): This project has been developed in

partnership with 12 government organisations and NGOs. Tour du Valat is directly responsible for the "integrated management" and "coordination".

· Mediterranean reedbeds:

The reedbed classification study was continued and will be published in 2001.

· Ricefields and nature conservation:

Two theses were submitted in 2000 as part of this programme: (1) ricefields and waterbirds, and (2) challenges and dynamics of interactions between the environment, land-users and the landscape. This programme will be continued in 2001.

· Estate management:

The third Estate Management Plan was subject to an audit. The 2001-2005 Plan will also take account of the results of research. It will be subject to an annual audit, which should also improve all the proposed monitoring.

· Conservation:

As in the past, the activities have taken place within the MedWet initiative. The projects developed this year concerned:

- Development of a MedWet/Regions network.

- Setting up a "Lagoons transfer unit" as part of the second stage of the French Wetland Action Plan.

- Interactive Atlas of colonial-nesting waterbirds in the Mediterranean.

- MedWet Coast. Conservation of 15 sites in the Mediterranean which can serve as examples for the sustainable management of wetland resources.

· The Marais du Vigueirat:

Many activities were conducted aiming at making valuable use of the site and monitoring its resources. This year was a transition year, as the agreement between the Tour du Valat and the Marais du Vigueirat came to an end. In 2001 the management of the site will be ensured by an association, "Les Amis des Marais du Vigueirat".

■  
Jean-Paul Taris, Director General.

Tour du Valat